

BỘ CÔNG THƯƠNG
CÔNG TY CỔ PHẦN THIẾT BỊ PHỤ TÙNG SÀI GÒN
(SG MACHINCO)

SAIGON MACHINERY SPARE PARTS JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: 404 Trường Sa – P.2 – Quận Phú Nhuận – TP. Hồ Chí Minh

Điện thoại: 028.35107888 – 3.5512418 Fax: 3.5512427

Email: machinco@hcm.vnn.vn Website: www.saigonmachinco.com.vn

| | |
|---|--|
| SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH | |
| Số: 24770 | |
| ĐẾN Ngày: 28/7/17 | |
| Chuyển: NY. BS | |
| Lưu hồ sơ số: | |



BÁO CÁO QUẢN TRỊ

6 THÁNG NĂM 2017

PHỤ LỤC SỐ 05
APPENDIX 05

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE

(Ban hành kèm theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài chính hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán)
(Promulgated with the Circular No 155/2015/TT-BTC on October 06, 2015 of the Ministry of Finance guiding the Information disclosure on securities markets)

CÔNG TY CP
THIẾT BỊ PHỤ
TÙNG SÀI GÒN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness

Số:83/2017/TBPTSG
No.

Tp HCM, ngày 26 tháng 07 năm 2017
Ho Chi Minh City, July 26 2017.

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY NIÊM YẾT
REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE OF LISTING COMPANY

(6 tháng năm 2017)
(6 months/2017)

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán

To: - *The State Securities Commission*
- *The Stock Exchange*

- Tên công ty niêm yết/Name of listing company:**CÔNG TY CP THIẾT BỊ PHỤ TÙNG SÀI GÒN**

- Địa chỉ trụ sở chính/Address of headoffice:404 Trường Sa, Phường 02, Phú Nhuận, Tp HCM

- Điện thoại/ Telephone: (028) 3510 7888 Fax:(028)35512427

- Vốn điều lệ/ Charter capital:161.200.000.000 đồng

- Mã chứng khoán/ Securities code:SMA

I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông/Activities of the General Meeting of Shareholders

Thông tin về các cuộc họp và Nghị quyết/Quyết định của Đại hội đồng cổ đông (bao gồm cả các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được thông qua dưới hình thức lấy ý kiến bằng văn bản)/ *Information on meetings and resolutions / decisions of the General Meeting of Shareholders (including the resolutions of the General Meeting of Shareholders adopted in the form of written comments):*



| Stt No. | Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/Decision No. | Ngày Date | Nội dung Content |
|---------|---|------------|--------------------------------------|
| 1 | 10/2017/NQ.ĐHĐCĐ | 15/06/2017 | Đại hội cổ đông thường niên năm 2017 |

II. Hội đồng quản trị (Báo cáo 6 tháng/năm)/ Board of Management (Semi-annual/annual reports):

1. Thông tin về thành viên Hội đồng quản trị (HĐQT)/ Information about the members of the Board of Management:

| Stt No. | Thành viên HĐQT/ BOM's member | Chức vụ/ Position | Ngày bắt đầu/không còn là thành viên HĐQT/ Day becoming/no longer member of the Board of Management | Số buổi họp HĐQT T tham dự/ Number of attendance | Tỷ lệ tham dự họp/ Percentage | Lý do không tham dự họp/ Reasons for absence |
|---------|-------------------------------|-------------------|---|--|-------------------------------|--|
| 1 | Ông Trần Đức Phú | Chủ tịch HĐQT | 11/08/2016 | 4 | 100% | |
| 2 | Ông Nguyễn Đình Hiền | TV HĐQT | 26/06/2015 | 4 | 100% | |
| 3 | Ông Nguyễn Văn Lượng | TV HĐQT | 26/06/2015 | 4 | 100% | |
| 4 | Bà Lê Thị Phương Mai | TV HĐQT | 26/06/2015 | 4 | 100% | |
| 5 | Ông Nguyễn Cao Kỳ | TV HĐQT | 26/06/2015 | 3 | 75% | |

2. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Giám đốc/ Supervision by the BOD over the Director (General Director):

- Sơ kết 6 tháng đầu năm 2017, Tổng Giám đốc Công ty đã thực hiện tốt chức năng, nhiệm vụ trong điều hành các hoạt động của Công ty, chuẩn bị các nội dung báo cáo và trình HĐQT xem xét, phê duyệt, tổ chức thực hiện nghiêm túc các Nghị quyết, quyết định của HĐQT đã ban hành.
- Tổng Giám đốc Công ty là thành viên HĐQT nên việc duy trì chế độ báo cáo thực hiện thường xuyên hàng tháng, quý cho HĐQT về tình hình tài

3005
CÔNG
CỔ P
HIẾT BI
SÀI
NHUẬN

chính, tình hình sản xuất kinh doanh của Công ty.

- Đánh giá tình hình hoạt động kinh doanh 6 tháng năm 2017, tìm các phương án kinh doanh có hiệu quả, đưa ra phương hướng kế hoạch sản xuất kinh doanh 6 tháng cuối năm 2017.
- Thường xuyên bám sát tình hình hoạt động của Công ty để có những quyết sách chỉ đạo kịp thời và chủ trương cụ thể trong định hướng quản trị Công ty. Thực hiện nguyên tắc công khai minh bạch và công bố thông tin kịp thời đến các cổ đông, các cơ quan quản lý về tình hình công ty.
- Kiểm tra việc chấp hành và tuân thủ các quy định của Luật doanh nghiệp, Điều lệ Công ty và các Quy định hiện hành của Nhà nước.
- Tình hình kinh tế đang khó khăn ảnh hưởng lớn đến hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty, Hội đồng quản trị cùng Ban Tổng Giám đốc đang cố gắng tìm ra nguồn vốn để giải quyết khó khăn trước mắt của Công ty.

3. Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị/ *Activities of the Board of Directors' committees: không có*

4. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (Báo cáo 6 tháng/năm)/ *Resolutions/Decisions of the Board of Directors (Semi-annual/annual reports):*

| Stt No. | Số Nghị quyết/ Quyết định <i>Resolution/Decision No.</i> | Ngày <i>Date</i> | Nội dung <i>Content</i> |
|---------|---|---------------------|--|
| 1 | 02/2017/CT-HĐQT | 12/01/2017 | Điều chỉnh và nâng lương đóng BHXH |
| 2 | 03/2017/CT-HĐQT | 12/01/2017 | Điều chỉnh hệ thống thang bảng lương theo NĐ 153 |
| 3 | 04/2017/CT-HĐQT | 12/01/2017 | Chi thưởng cho HĐQT và ban kiểm soát |
| 4 | 05/2017/CT-HĐQT | 20/01/2017 | Chi trả lãi trái phiếu đợt 4 |
| 5 | 06/2017/CT-HĐQT | 20/02/2017 | Chọn công ty kiểm toán 6 tháng cuối năm 2016 |
| 6 | 07/2017/CT-HĐQT | 20/04/2017 | Tổ chức đại hội cổ đông năm 2017 |
| 7 | 08/2017/CT-HĐQT | 20/04/2017 | Nâng lương cơ bản |
| 8 | 09/2017/CT-HĐQT | 30/05/2017 | Chi trả cổ tức đợt 1 năm 2012 |

3107
i TY
HÀN
HỤ T
GÒN
TR. H

III. Ban kiểm soát (Báo cáo 6 tháng/năm)/ *Supervisory Board (Semi-annual/annual reports):*

1. Thông tin về thành viên Ban Kiểm soát (BKS)/ *Information about members of Supervisory Board:*

| Stt No. | Thành viên BKS <i>Members of Supervisory Board</i> | Chức vụ <i>Position</i> | Ngày bắt đầu/không còn là thành viên BKS <i>Day becoming/no longer member of the Supervisory Board</i> | Số buổi họp BKS tham dự <i>Number of attendance</i> | Tỷ lệ tham dự họp <i>Percentage</i> | Lý do không tham dự họp <i>Reasons for absence</i> |
|---------|--|-------------------------|--|---|-------------------------------------|--|
| 1 | Bà Nguyễn Thanh Tâm | Trưởng BKS | 26/06/2015 | 3 | 100% | |
| 2 | Ông Nguyễn Minh Nhật | Thành viên | 26/06/2015 | 3 | 100% | |
| 3 | Ông Lý Việt Hưng | Thành viên | 26/06/2015 | 3 | 100% | |

2. Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và cổ đông *Surveillance activities of the Supervisory Board toward the Board of Management, Board of Directors and shareholders:*

- Xem xét tính phù hợp các Quyết định của Hội đồng quản trị, ban Tổng Giám Đốc trong công tác quản lý, kiểm tra trình tự thủ tục ban hành các văn bản của Công ty, phù hợp với quy định của pháp luật và điều lệ Công ty.
- Tham dự các phiên họp của Hội đồng quản trị để theo dõi, giám sát hoạt động của Hội đồng quản trị, kiểm tra và giám sát các việc triển khai các Nghị Quyết của Đại hội cổ đông đối với Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám Đốc.
- Kiểm tra các báo cáo tài chính quý, năm nhằm đánh giá tình hình trung thực hợp lý các số liệu tài chính, đồng thời phối hợp các đơn vị kiểm toán độc lập xem xét ảnh hưởng đến những sai sót kế toán và kiểm toán trọng yếu đến báo cáo tài chính.
- Kiểm soát việc tuân thủ những công bố thông tin của Công ty theo quy định và công bố thông tin đối với công ty cổ phần.

3. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và các cán bộ quản lý khác/ *The coordination among the Supervisory Board with the Board of Management, Board of Directors and different managers:*

- Tham mưu cho Hội đồng quản trị, Ban giám đốc điều hành Công ty về tài chính, nhân sự, các chính sách cho người lao động và các vấn đề khác về pháp luật.
- Phối hợp với bộ phận kế toán, công ty kiểm toán tránh sai sót trong báo cáo tài chính, kịp thời công bố thông tin tài chính ra đại chúng.

4. Hoạt động khác của BKS (nếu có)/ *Other activities of the Supervisory Board (if any):*

IV. Đào tạo về quản trị công ty/ *Training on corporate governance:*

Các khóa đào tạo về quản trị công ty mà các thành viên HĐQT, thành viên BKS, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành, các cán bộ quản lý khác và Thư ký công ty đã tham gia theo quy định về quản trị công ty/ *Training courses on corporate governance which members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO), other managers and company secretary was involved in accordance with regulations on corporate governance: Không có*

V. Danh sách về người có liên quan của công ty niêm yết theo quy định tại khoản 34 Điều 6 Luật Chứng khoán (Báo cáo 6 tháng/năm) và giao dịch của người có liên quan của công ty với chính Công ty / *List of affiliated persons of the public company as specified in clause 34, Article 6 of the Securities Law (Semi-annual/annual reports) and transactions of affiliated persons of the Company with the Company)*

1. Danh sách về người có liên quan của công ty/ *List of affiliated persons of the Company*

| STT No. | Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i> | Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có) <i>Securities trading account (if any)</i> | Chức vụ tại công ty (nếu có) <i>Position at the company (if any)</i> | Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp <i>NSH No. *, date of issue, place of issue</i> | Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Address</i> | Thời điểm bắt đầu là người có liên quan <i>Time of starting to be affiliated person</i> | Thời điểm không còn là người có liên quan <i>Time of ending to be affiliated person</i> | Lý do <i>Reasons</i> |
|---------|---|--|---|--|--|--|--|-------------------------|
| 1 | Nguyễn Đình Hiền | | TVHĐQT | | | 26/06/2015 | | |
| 1.1 | Nguyễn Thị Sâm | | | | | 26/06/2015 | | |
| 1.2 | Nguyễn Thị Hà | | | | | 26/06/2015 | | |
| 1.3 | Trương Thị Bích Thủy | | | | | 26/06/2015 | | |
| 1.4 | Nguyễn Đình An Vinh | | | | | 26/06/2015 | | |
| 1.5 | Nguyễn Đình Thủy Nguyên | | | | | 26/06/2015 | | |
| 2 | Nguyễn Văn Lượng | | TVHĐQT | | | 26/06/2015 | | |

| | | | | | | |
|-----|-------------------|--|---------|------------|--|--|
| 2.1 | Nguyễn Văn Minh | | | 26/06/2015 | | |
| 2.2 | Nguyễn Thị Hoa | | | 26/06/2015 | | |
| 3 | Nguyễn Kỳ Cao | | TVHDQT | 26/06/2015 | | |
| 3.1 | Nguyễn Khải Cao | | | 26/06/2015 | | |
| 3.2 | Lê Thị Ý | | | 26/06/2015 | | |
| 3.3 | Nguyễn Cường Cao | | | 26/06/2015 | | |
| 3.4 | Nguyễn Quốc Khánh | | | 26/06/2015 | | |
| 3.5 | Lê Thị Ngân | | | 26/06/2015 | | |
| 4 | Lê Thị Phương Mai | | TV.HDQT | 26/06/2015 | | |
| 4.1 | Lê Phúc Ái | | | 26/06/2015 | | |
| 4.2 | Hoàng Thị Nữ | | | 26/06/2015 | | |
| 4.3 | Lê Phúc Ân | | | 26/06/2015 | | |
| 4.4 | Lê Phúc Phú | | | 26/06/2015 | | |
| 4.5 | Lê Phúc Quý | | | 26/06/2015 | | |
| 4.6 | Trương Văn Trường | | | 26/06/2015 | | |
| 4.7 | Trương Lê Phương | | | 26/06/2015 | | |
| 4.8 | Trương Hoàng Minh | | | 26/06/2015 | | |
| 5 | Trần Đức Phú | | CT.HDQT | 26/06/2015 | | |
| 5.1 | Vũ Thị Diễm Ly | | | 26/06/2015 | | |

| | | | | | | |
|-----|---|--|-----------------------------|------------|--|--|
| 5.2 | Trần Quang Vinh | | | 26/06/2015 | | |
| 5.3 | Trần Xuân Hải | | | 26/06/2015 | | |
| 5.4 | Phan Thị Hồng | | | 26/06/2015 | | |
| 5.5 | Trần Thị Bích Đào | | | 26/06/2015 | | |
| 5.6 | Trần Thanh Loan | | | 26/06/2015 | | |
| 5.7 | Công ty CP đầu tư TITAN | | | 26/06/2015 | | |
| 5.8 | Công Ty CP Tư Lạ Bảo Lộc | | | 26/06/2015 | | |
| 5.9 | Công Ty CP XD Công Trình Giao Thông 610 | | | 26/06/2015 | | |
| II | BAN KIỂM SOÁT | | | | | |
| 1 | Nguyễn Thanh Tâm | | Trưởng Ban Kiểm Soát | 26/06/2015 | | |
| 1.1 | Nguyễn Kim Hữu | | | 26/06/2015 | | |
| 1.2 | Nguyễn Thị Thìn | | | 26/06/2015 | | |
| 1.3 | Nguyễn Hữu Hưng | | | 26/06/2015 | | |
| 1.4 | Nguyễn Thanh Thủy | | | 26/06/2015 | | |
| 2 | Nguyễn Minh Nhật | | TV Ban kiểm soát | 26/06/2015 | | |
| 2.1 | Nguyễn Thanh Minh | | | 26/06/2015 | | |
| 2.2 | Đinh Thị Huê | | | 26/06/2015 | | |
| 2.3 | Nguyễn Minh Đức | | | 26/06/2015 | | |
| 3 | Lý Việt Hưng | | TV Ban kiểm soát | 26/06/2015 | | |



| | | | | | | | |
|-----|--------------------------|--|--|---------------|------------|------------|--|
| 3.1 | Văn Hải Châu | | | | 26/06/2015 | | |
| 3.2 | Lý Ngọc Sáng | | | | 26/06/2015 | | |
| 3.3 | Công ty CP Kim Ngân Việt | | | | 26/06/2015 | | |
| IV | TP Tài chính Kế toán | | | | | | |
| 1 | Đoàn Thị Kim Khánh | | | TP Chính Toán | Tài Kế | 26/06/2015 | |
| 1.1 | Nguyễn Văn Khu | | | | | 26/06/2015 | |
| 1.2 | Nguyễn Thanh Huyền | | | | | 26/06/2015 | |

Ghi chú/Note: Số Giấy NSH: Số CMND/Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số GCN đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/NSH: In case of individual: ID card/Passport No.; In case of organization: License of establishment and operation/Certificate of business registration/equivalent legal documents.*

2. Giao dịch giữa công ty với người có liên quan của công ty; hoặc giữa công ty với cổ đông lớn, người nội bộ, người có liên quan của người nội bộ/
Transactions between the company and the affiliated persons or between the company and major shareholders, internal persons and related person of internal person.

| STT No. | Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i> | Mối quan hệ liên quan với công ty <i>Relationship</i> | Số Giấy NSH*, ngày cấp, nơi cấp <i>NSH No. *, date of issue, place of issue</i> | Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Address</i> | Thời điểm giao dịch với công ty <i>Time of transactions</i> | Số Nghị quyết/ Quyết định của ĐHCĐ/ HĐQT... thông qua (nếu có, nêu rõ ngày ban hành) <i>Number of resolutions / decisions of the AGM / BOM adopted (if any, specify date of issue)</i> | Số lượng, tỷ lệ nắm giữ cổ phiếu sau khi giao dịch <i>Number, ownership proportion of shares/fund certificates hold after the transaction</i> | Ghi chú <i>Note</i> |
|---------|---|--|--|--|--|---|--|------------------------|
|---------|---|--|--|--|--|---|--|------------------------|

Ghi chú/Note: Số Giấy NSH: Số CMND/Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số GCN đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/ NSH*: In case of individual: ID card/Passport No.; In case of organization: License of establishment and operation/Certificate of*



business registration/equivalent legal documents.

3. Giao dịch giữa người nội bộ công ty niêm yết, người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty niêm yết nắm quyền kiểm soát/
Transaction between internal person of listed company and company's subsidiaries, or the company in which listed company takes controlling power

| Stt No. | Người thực hiện giao dịch <i>Transaction executor</i> | Quan hệ với người nội bộ <i>Relations hip with internal person</i> | Chức vụ tại CTNY <i>Positti on at listed company</i> | Số CMND/Hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp ID card/Passport No. , date of issue, place of issue | Địa chỉ <i>Address</i> | Tên công ty con, công ty do CTNY nắm quyền kiểm soát <i>Name of subsidiaries, the company which listed company control</i> | Thời điểm giao dịch <i>Time of transaction</i> | Số lượng, tỷ lệ năm giữ cổ phiếu sau khi giao dịch/ <i>Number, ownership proportion of shares/fund certificates hold after the transaction</i> | Ghi chú <i>Note</i> |
|---------|--|---|---|--|---------------------------|---|---|---|------------------------|
|---------|--|---|---|--|---------------------------|---|---|---|------------------------|

4. Giao dịch giữa công ty với các đối tượng khác/
Transactions between the company and other objects

4.1. Giao dịch giữa công ty với công ty mà thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành đã và đang là thành viên sáng lập hoặc thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành trong thời gian ba (03) năm trở lại đây (tính tại thời điểm lập báo cáo)/
Transactions between the company and the company that members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO) has been a founding member or members of Board of Management, Director (CEO) in three (03) years (calculated at the time of reporting). không có

4.2. Giao dịch giữa công ty với công ty mà người có liên quan của thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành là thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành/
Transactions between the company and the company that related person of members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO) as a member of Board of Management, Director (CEO). không có

4.3. Các giao dịch khác của công ty (nếu có) có thể mang lại lợi ích vật chất hoặc phi vật chất đối với thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành/
Other transactions of the company (if any) may be beneficial material or immaterial for members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO). không có

VI. Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ và người liên quan của người nội bộ (Báo cáo 6 tháng/năm)/
Transactions of internal persons and related person of internal person (Semi-annual/annual reports)



bộ (Báo cáo 6 tháng/năm)/ Transactions of internal persons and related person of internal person (Semi-annual/annual reports)

1. Danh sách người nội bộ và người có liên quan của người nội bộ/ *List of internal persons and their affiliated persons: không có giao dịch*

| Stt No. | Họ tên Name | Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có) Securities trading account (if any) | Chức vụ tại công ty (nếu có) Position at the company (if any) | Số CMND/Hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp ID card/Pass port No., date of issue, place of issue | Địa chỉ liên hệ Address | Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ Number of shares owned at the end of the period | Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ Percentage of share ownership at the end of the period | Ghi chú Note |
|---------|----------------|---|--|--|----------------------------|---|---|-----------------|
| | | | | | | | | |

2. Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty niêm yết/ *Transactions of internal persons and affiliated persons on shares of the listed company: không có giao dịch*

| Stt No. | Người thực hiện giao dịch Transaction executor | Quan hệ với người nội bộ Relationship with internal person | Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ Number of shares owned at the beginning of the period | | Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ Number of shares owned at the end of the period | | Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...) Reasons for increase, decrease (purchase, sale, switch, reward...) |
|---------|---|---|--|---------------------|---|---------------------|--|
| | | | Số cổ phiếu Number of shares | Tỷ lệ Percentage | Số cổ phiếu Number of shares | Tỷ lệ Percentage | |
| | | | | | | | |

VII. Các vấn đề cần lưu ý khác/ Other significant issues

**CHỦ TỊCH HĐQT
CHAIRMAN OF THE BOD**

(Ký tên và đóng dấu)
(Sign and seal)



**Chủ Tịch HĐQT
Trần Đức Phú**